

L'article al- et les lettres solaires

Cours d'arabe en 6e

Découvrir l'article al-

En français, on choisit entre « le », « la » et « les ». En arabe, c'est plus simple : il n'y a qu'**un seul article**, **الـ** *al-*. Il est le même pour le masculin, le féminin, le singulier et le pluriel. Surtout, il **se colle** au mot : on ne laisse jamais d'espace entre l'article et le nom.

Indéfini (un, une)	Défini (le, la)	Français
بَيْتٌ <i>baytun</i>	الْبَيْتُ <i>al-baytu</i>	une maison → la maison
قَلَمٌ <i>qalamun</i>	الْقَلَمُ <i>al-qalamu</i>	un stylo → le stylo
مَدْرَسَةٌ <i>madrasatun</i>	الْمَدْرَسَةُ <i>al-madrasatu</i>	une école → l'école

Définition

L'**article défini** **الـ** s'écrit avec un alif et un lām, attachés au début du nom. Quand on ajoute l'article, le nom **perd son tanwin** : il garde une seule voyelle à la fin (→ **بَيْتٌ** *al-baytu*).

Ce qui change d'un mot à l'autre, c'est la **prononciation** du lām. Tout dépend de la première lettre du nom.

Les lettres lunaires : on entend le lām

Prends le mot **قَمَرٌ** *qamarun* (une lune). Avec l'article, il devient **الْقَمَرُ** *al-qamaru* (la lune) : on entend bien le « l ». Le lām porte un **soukoun** (petit rond), et la lettre suivante n'est pas doublée.

Règle

Devant une **lettre lunaire**, le lām se prononce. On écrit un soukoun sur le lām : **الـ**. Les 14 lettres lunaires sont : **أ ب ج ح خ ع غ ف ق ك م ه و ي**.

- **الْقَمَرُ** *al-qamaru* : la lune
- **الْبَابُ** *al-bābu* : la porte

- الْكِتَابُ *al-kitābu* : le livre
- الْوَلَدُ *al-waladu* : le garçon

Les lettres solaires : le lām se fond dans la lettre suivante

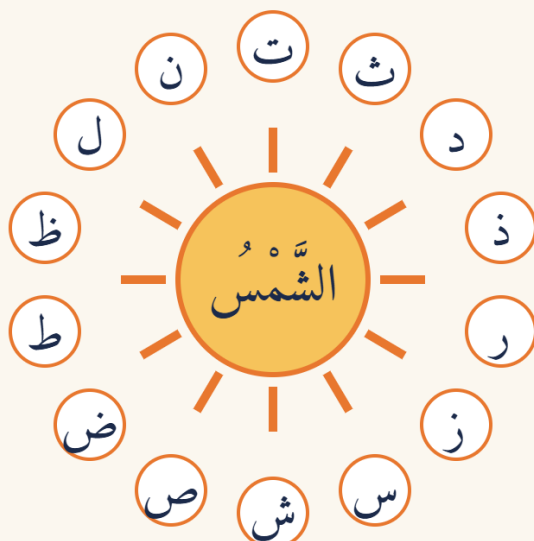
Prends maintenant le mot شَمْسٌ *shamsun* (un soleil). Avec l'article, il devient الشَّمْسُ *ash-shamsu* (le soleil). Écoute bien : on ne dit pas « al-shamsu ». Le « l » disparaît et le son « sh » est prononcé **deux fois plus fort**.

Règle

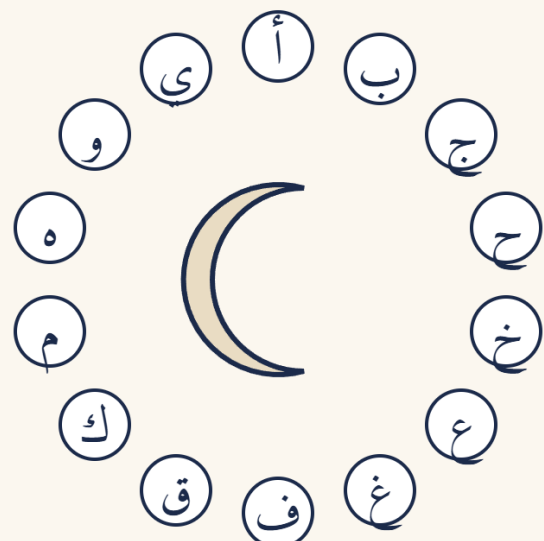
Devant une **lettre solaire**, le lām reste écrit mais **ne se prononce pas**. Il ne porte aucune voyelle, et la première lettre du nom prend une **chadda** (الشَّمْسُ). Les 14 lettres solaires sont : ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ل ن.

- الدَّرْسُ *ad-darsu* : la leçon
- السَّيَّارَةُ *as-sayyāratu* : la voiture
- التُّفَّاحَةُ *at-tuffāḥatu* : la pomme
- الرَّجُلُ *ar-rajulu* : l'homme

Le soleil et ses 14 lettres, la lune et ses 14 lettres



lettres solaires



lettres lunaires

Le soleil et la lune : chacun donne son nom à une famille de 14 lettres.

Reconnaître les lettres solaires arabe 6e : une astuce

Pourquoi « solaires » et « lunaires » ? Parce que les grammairiens ont choisi deux mots modèles : الشَّمْسُ commence par une lettre solaire, الْقَمَرُ par une lettre lunaire. Toutes les lettres qui se comportent comme le ش sont solaires, toutes celles qui se comportent comme le ق sont lunaires.

Méthode

1. Prononce la première consonne du nom.
2. Si le bout de ta langue touche tes dents ou l'avant du palais (t, th, d, dh, r, z, s, sh, ṣ, ḍ, ṭ, ḏ, l, n), la lettre est **solaire**.
3. Si le son vient des lèvres (b, f, m, w) ou du fond de la bouche et de la gorge (q, k, kh, gh, ḥ, ʿ, h, ʾ), la lettre est **lunaire**.
4. Attention à deux exceptions à retenir par cœur : j et y sont lunaires.

Lâm prononcé ou lâm muet ?

al-qamaru

lâm + soukoun : on entend « l »

الْقَمَرُ



ash-shamsu

lâm muet + chadda : « sh » doublé

الشَّمْسُ



Deux façons de prononcer l'article : al-qamaru et ash-shamsu.

Pièges à éviter

Attention

- Le lâm s'écrit **toujours**, même quand on ne l'entend pas : الشَّمْسُ, jamais « أَشْمَسُ ».
- Pas de soukoun sur le lâm devant une lettre solaire, mais une chadda sur la lettre suivante.
- Jamais d'article et de tanwin ensemble : on n'écrit pas الْكِتَابُ.

- Si le nom commence par un lâm, on écrit deux lâms : اللَّيْلُ *al-laylu* (la nuit). Le second porte la chadda.
- L'alif de l'article ne porte pas de voyelle écrite. En début de phrase, on le prononce « a ».

Vocabulaire avec l'article

Arabe	Prononciation	Français
الْجَمَلُ	<i>al-jamalu</i>	le chameau
الْحَدِيقَةُ	<i>al-ḥadīqatu</i>	le jardin
الْأُمُّ	<i>al-'ummu</i>	la mère
الشَّمْسُ	<i>ash-shamsu</i>	le soleil
النُّورُ	<i>an-nūru</i>	la lumière
الطَّالِبُ	<i>aṭ-ṭālibu</i>	l'étudiant
الزَّيْتُونُ	<i>az-zaytūnu</i>	les olives
اللَّيْلُ	<i>al-laylu</i>	la nuit
النَّهَارُ	<i>an-nahāru</i>	le jour

Exemple

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ *ash-shamsu wa-l-qamaru* : le soleil et la lune. Après « wa » (et), l'alif de l'article ne se prononce pas : on enchaîne directement « wa-l-qamaru ».

À retenir

- Un seul article, اَلْ (al-), collé au nom, pour le, la, les.
- Avec l'article, le nom perd son tanwin.
- Lettre lunaire : soukoun sur le lâm, on dit « al- » (al-qamaru).
- Lettre solaire : lâm muet, chadda sur la lettre suivante (ash-shamsu).
- 14 lettres solaires, 14 lettres lunaires.

Pour aller plus loin

- Exercices sur les lettres solaires et lunaires
- QCM sur l'article al-
- Revoir le tanwin

- Revoir le soukoun et la chadda